



Bervfin

bucaneve

*“Per noi,
la cosa più importante
è il sorriso
di queste ragazze
che ci ricorda
quanto sia importante
la vita”*

(Ahmet Aygun)

Kurdistan turco, alla scuola delle bambine

Le brevi vite di queste giovani studentesse raccontano

la storia di una linea di confine, quella dell'Anatolia del sud-est di Turchia, che affaccia su Iraq, Iran e Armenia, un terreno duro e spietato, le montagne sono alte e fredde, con cime coperte di neve anche d'estate.

In quei loro sguardi che abbiamo incontrato, c'è l'espressione delle generazioni passate, presenti e future.

Il loro è un mondo povero, austero, attraversato da brutture e sofferenze, storie di ordinaria repressione e di violenza di Stato.

Fino a poco tempo fa, il rispetto delle tradizioni imponeva ai genitori il divieto di mandare le bambine a scuola. Erano i maschi ad avere il privilegio di frequentare la scuola.

**Progetto di
sostegno scolastico
a favore di ragazze
appartenenti
a famiglie di
detenuti politici e di
martiri
dell'Associazione
MEBYA DER della
città di Van e
dintorni**

NOME E COGNOME
Destina Nupeli Sabay
CARTA D'IDENTITA'
N° 20315148778 i
DATA DI NASCITA
19.9.2014
ETA'
10 anni
CITTA' DI RESIDENZA
Bostanici
SITUAZIONE ECONOMICO
FAMILIARE
molto povera
NUMERO COMPONENTI
NUCLEO FAMILIARE
9
NOME DELLA SCUOLA CHE
FREQUENTA
Turgut Reis

NOME E COGNOME
Ebrar Aslan
CARTA D'IDENTITA'
N° 41560440172 i
DATA DI NASCITA
11.8.2014
ETA'
10 anni
CITTA' DI RESIDENZA
Hacibekir
SITUAZIONE ECONOMICO
FAMILIARE
molto povera
NUMERO COMPONENTI
NUCLEO FAMILIARE
6
NOME DELLA SCUOLA CHE
FREQUENTA
Namik Kemal

NOME E COGNOME
Nuda Karabulut
CARTA D'IDENTITA'
N° 52996802618 i
DATA DI NASCITA
19.7.2014
ETA'
10 anni
CITTA' DI RESIDENZA
Bostanici
SITUAZIONE ECONOMICO
FAMILIARE
povera
NUMERO COMPONENTI
NUCLEO FAMILIARE
5
NOME DELLA SCUOLA CHE
FREQUENTA
Faik Oguz

NOME E COGNOME
Laser Ciya Turgut
CARTA D'IDENTITA'
N° 31831764878 i
DATA DI NASCITA
3.7.2011
ETA'
13 anni
CITTA' DI RESIDENZA
Hacibekir
SITUAZIONE
ECONOMICO FAMILIARE
molto povera
NUMERO COMPONENTI
NUCLEO FAMILIARE
6
NOME DELLA SCUOLA CHE
FREQUENTA
Van Golu

NOME E COGNOME
Ardem Destan Cetin
CARTA D'IDENTITA'
N° 37507944964 i
DATA DI NASCITA
29.12.2014
ETA'
10 anni
CITTA' DI RESIDENZA
Ercis
SITUAZIONE
ECONOMICO FAMILIARE
povera
NUMERO COMPONENTI
NUCLEO FAMILIARE
5
NOME DELLA SCUOLA
CHE FREQUENTA
Kardo

NOME E COGNOME

Asmin Timur

CARTA D'IDENTITA'

N° 40588473414 i

DATA DI NASCITA

5.2.2010

ETA'

14 anni

CITTA' DI RESIDENZA

Ikinisan

SITUAZIONE

ECONOMICO FAMILIARE

molto povera

NUMERO COMPONENTI

NUCLEO FAMILIARE

7

NOME DELLA SCUOLA

CHE FREQUENTA

Sermaye

NOME E COGNOME

Yasemin Aydin

CARTA D'IDENTITA'

N° 51775099430 i

DATA DI NASCITA

25.2.2014

ETA'

10 anni

CITTA' DI RESIDENZA

Ipekyolu

SITUAZIONE

ECONOMICO FAMILIARE

molto povera

NUMERO DEI COMPONENTI

LA FAMIGLIA

8 componenti

NOME DELLA SCUOLA

CHE FREQUENTA

Namik Kemal

NOME E COGNOME

Elif Cagli

CARTA D'IDENTITA'

N° 17272362774 i

DATA DI NASCITA

14.7.2017

ETA'

7 anni

CITTA' DI RESIDENZA

Dogubeyazit

SITUAZIONE

ECONOMICO FAMILIARE

povera

NUMERO COMPONENTI

NUCLEO FAMILIARE

6

NOME DELLA SCUOLA

CHE FREQUENTA

Mehmet Akif

NOME E COGNOME

Hevi Jin Gezici

CARTA D'IDENTITA'

N° 23075057694 i

DATA DI NASCITA

28.11.2009

ETA'

15 anni

CITTA' DI RESIDENZA

Selimbey

SITUAZIONE

ECONOMICO FAMILIARE

povera

NUMERO COMPONENTI

NUCLEO FAMILIARE

5

NOME DELLA SCUOLA

CHE FREQUENTA

Ikinisan

NOME E COGNOME

Meryem Jinda Askan

CARTA D'IDENTITA'

N° 45571307080 i

DATA DI NASCITA

10.10.2013

ETA'

11 anni

CITTA' DI RESIDENZA

Ipekyolu

SITUAZIONE

ECONOMICO FAMILIARE

molto povera

NUMERO COMPONENTI

NUCLEO FAMILIARE

5

NOME DELLA SCUOLA

CHE FREQUENTA

Dumlu Pinar

NOME E COGNOME

Sudenaz Aytekin

CARTA D'IDENTITA'

N° 14461297138 i

DATA DI NASCITA

16.3.2012

ETA'

12 anni

CITTA' DI RESIDENZA

Ipekyolu

SITUAZIONE

ECONOMICO FAMILIARE

povera

NUMERO COMPONENTI

NUCLEO FAMILIARE

4

NOME DELLA SCUOLA

CHE FREQUENTA

Namik Kemal

NOME E COGNOME
Evindar Sarigul
CARTA D'IDENTITA'
N° 13796978774 i
DATA DI NASCITA
1.1.2006
ETA'
18 anni
CITTA' DI RESIDENZA
Ozalp
SITUAZIONE
ECONOMICO FAMILIARE
molto povera
NUMERO COMPONENTI
NUCLEO FAMILIARE
5
NOME DELLA SCUOLA
CHE FREQUENTA
Ozalp Anadolu

Progetto di sostegno scolastico a favore di ragazze appartenenti a famiglie di martiri dell'Associazione TUHAY DER della città di Van

NOME E COGNOME
Nehir Abo
CARTA D'IDENTITA'
N° 21200119422 i
DATA DI NASCITA
31.12.2012
ETA'
12 anni
CITTA' DI RESIDENZA
Ipekyolu
SITUAZIONE
ECONOMICO FAMILIARE
molto povera
NUMERO DEI COMPONENTI
NUCLEO FAMILIARE
6
NOME DELLA SCUOLA
CHE FREQUENTA
Fevzi Geyik

NOME E COGNOME
Rozerin Temel
CARTA D'IDENTITA'
N° 25268654222 i
DATA DI NASCITA
29.6.2013
ETA'
11 anni
CITTA' DI RESIDENZA
Ypekyolu
SITUAZIONE
ECONOMICO FAMILIARE
povera
NUMERO DEI COMPONENTI
NUCLEO FAMILIARE
5
NOME DELLA SCUOLA
CHE FREQUENTA
Eczacilar Birligi

NOME E COGNOME
Zilan Dalga
CARTA D'IDENTITA'
N° 48660211062 i
DATA DI NASCITA
7.5.2009
ETA'
15 anni
CITTA' DI RESIDENZA
Tusba
SITUAZIONE
ECONOMICO FAMILIARE
molto poveri
NUMERO DEI COMPONENTI
NUCLEO FAMILIARE
7
NOME DELLA SCUOLA CHE
FREQUENTA
Fth Lisesi

NOME E COGNOME
Viyen Kaya
CARTA D'IDENTITA'
N° 370004571521 i
DATA DI NASCITA
27.2.2016
ETA'
8 anni
CITTA' DI RESIDENZA
Ipekyolu
SITUAZIONE
ECONOMICO FAMILIARE
molto povera
NUMERO DEI COMPONENTI
NUCLEO FAMILIARE
6
NOME DELLA SCUOLA
CHE FREQUENTA
Sermaye

NOME E COGNOME

Nursen Tekbudak

CARTA D'IDENTITA'

N° 55942328132 i

DATA DI NASCITA

13.1.2014

ETA'

10 anni

CITTA' DI RESIDENZA

Ipekyolu

SITUAZIONE

ECONOMICO FAMILIARE

molto povera

NUMERO DEI COMPONENTI

NUCLEO FAMILIARE

6

NOME DELLA SCUOLA

CHE FREQUENTA

Vali Ali

NOME E COGNOME

Ekin Adar Coskun

CARTA D'IDENTITA'

N° 25237849246 i

DATA DI NASCITA

10.3.2015

ETA'

9 anni

CITTA' DI RESIDENZA

Ypekyolu

SITUAZIONE

ECONOMICO FAMILIARE

molto povera

NUMERO COMPONENTI

NUCLEO FAMILIARE

5

NOME DELLA SCUOLA

CHE FREQUENTA

Ilknur Ilcani

NOME E COGNOME

Benaz Ayhan

CARTA D'IDENTITA'

N° 21398478530 i

DATA DI NASCITA

14.3.2012

ETA'

12 anni

CITTA' DI RESIDENZA

Ypekyolu

SITUAZIONE

ECONOMICO FAMILIARE

molto povera

NUMERO COMPONENTI

NUCLEO FAMILIARE

7

NOME DELLA SCUOLA

CHE FREQUENTA

Aliye Izet

NOME E COGNOME

Cicek Botan Duman

CARTA D'IDENTITA'

N° 50329891568 i

DATA DI NASCITA

26.8.2014

ETA'

10 anni

CITTA' DI RESIDENZA

Ypekyolu

SITUAZIONE

ECONOMICO FAMILIARE

molto povera

NUMERO COMPONENTI

NUCLEO FAMILIARE

6

NOME DELLA SCUOLA

CHE FREQUENTA

Dumlupinar

NOME E COGNOME

Sumeyye Yakut

CARTA D'IDENTITA'

N° 22522108148 i

DATA DI NASCITA

18.6.2013

ETA'

11 anni

CITTA' DI RESIDENZA

Baskale

SITUAZIONE

ECONOMICO FAMILIARE

molto povera

NUMERO COMPONENTI

NUCLEO FAMILIARE

6

NOME DELLA SCUOLA

CHE FREQUENTA

Gulusler

NOME E COGNOME

Evin Abi

CARTA D'IDENTITA'

N° 52657679962 i

DATA DI NASCITA

15.12.2015

ETA'

9 anni

CITTA' DI RESIDENZA

Ypekyolu

SITUAZIONE

ECONOMICO FAMILIARE

povera

NUMERO COMPONENTI

NUCLEO FAMILIARE

5

NOME DELLA SCUOLA

CHE FREQUENTA

Ozgun Coskun

NOME E COGNOME
Rojin Edis
CARTA D'IDENTITA'
N° 54430686938 i
DATA DI NASCITA
20.4.2007
ETA'
17 anni
CITTA' DI RESIDENZA
Kale
SITUAZIONE
ECONOMICO FAMILIARE
molto povera
NUMERO COMPONENTI
NUCLEO FAMILIARE
6
NOME DELLA SCUOLA
CHE FREQUENTA
Cumhuriyet

NOME E COGNOME
Rojbin Pala
CARTA D'IDENTITA'
N° 05523458464 i
DATA DI NASCITA
4.4.2009
ETA'
15 anni
CITTA' DI RESIDENZA
Kale
SITUAZIONE
ECONOMICO FAMILIARE
povera
NUMERO COMPONENTI
NUCLEO FAMILIARE
5
NOME DELLA SCUOLA
CHE FREQUENTA
Ataturk

NOME E COGNOME
Meryem Arjin Polat
CARTA D'IDENTITA'
N° 29722701392 i
DATA DI NASCITA
16.8.2010
ETA'
14 anni
CITTA' DI RESIDENZA
Kale
SITUAZIONE
ECONOMICO FAMILIARE
povera
NUMERO COMPONENTI
NUCLEO FAMILIARE
5
NOME DELLA SCUOLA
CHE FREQUENTA
Azizhane

NOME E COGNOME
Zeynep Gokalp
CARTA D'IDENTITA'
N° 29198219674 i
DATA DI NASCITA
22.2.2011
ETA'
13 anni
CITTA' DI RESIDENZA
Suphan
SITUAZIONE
ECONOMIVI ICO FAMILIARE
Molto poveri
NUMERO COMPONENTI
NUCLEO FAMILIARE
6
NOME DELLA SCUOLA
CHE FREQUENTA
Payibo

NOME E COGNOME
Berfin Menek
CARTA D'IDENTITA'
N° 25471975718 i
DATA DI NASCITA
7.5.2009
ETA'
15 anni
CITTA' DI RESIDENZA
Tuspa
SITUAZIONE
ECONOMICI FAMILIARE
Molto poveri
NUMERO COMPONENTI
NUCLEO FAMILIARE
6
NOME DELLA SCUOLA
CHE FREQUENTA
Sehit Ferhan

NOME E COGNOME
Ronahi Elver
CARTA D'IDENTITA'
N° 24671003160 i
DATA DI NASCITA
10.1.2014
ETA'
10 anni
CITTA' DI RESIDENZA
Ipekyolu
SITUAZIONE
ECONOMICO FAMILIARE
Molto poveri
NUMERO COMPONENTI
NUCLEO FAMILIARE
7
NOME DELLA SCUOLA
CHE FREQUENTA
Vangolu

NOME E COGNOME

Lorin Bor

CARTA D'IDENTITA'

N° 47296058694 i

DATA DI NASCITA

26.7.2014

ETA'

10 anni

CITTA' DI RESIDENZA

Ypekyolu

SITUAZIONE

ECONOMICO FAMILIARE

Poveri

NUMERO COMPONENTI

NUCLEO FAMILIARE

5

NOME DELLA SCUOLA

CHE FREQUENTA

Dunlupinar

NOME E COGNOME

Ronahi Abi

CARTA D'IDENTITA'

N° 57790570336 i

DATA DI NASCITA

6.3.2012

ETA'

12 anni

CITTA' DI RESIDENZA

Ercis

SITUAZIONE

ECONOMICO FAMILIARE

Molto poveri

NUMERO COMPONENTI

NUCLEO FAMILIARE

6

NOME DELLA SCUOLA

CHE FREQUENTA

Namik Kemal

Progetto di sostegno scolastico a favore di ragazze appartenenti a famiglie di detenuti politici e di martiri delle associazioni Tuhay Der e Mebya Der della città di Van e dintorni

Questo progetto di borse di studio, che ha ormai una continuità ultra decennale, ha validità per un anno scolastico ed è eventualmente rinnovabile da parte dei singoli aderenti.

Quest'anno il progetto è stato rinnovato con l'inserimento di nuove ragazze, figlie di detenuti e di martiri, le cui famiglie si trovano in condizioni di gravi difficoltà. Sono 30, come avete l'opportunità di constatare e provengono tutte da zone e villaggi già soggette a coprifuoco e pulizia etnica da parte dei militari turchi. Puoi contribuire a far studiare queste ragazze versando la somma di euro 250 annue. Se nella causale indichi "contributo volontario" l'importo è detraibile ai fini fiscali.

**Il bonifico si può effettuare al seguente
IBAN: IT17 Q030 6909 6061 0000 0111 185
Intestato all'Associazione Verso il Kurdistan Ody
Causale: contributo volontario progetto
Berfin**

**Destina il 5 per 1.000 ai progetti
dell'Associazione Verso il Kurdistan Ody,
indicando il seguente
Codice fiscale: 96036900064**

Newroz!

E' canto vivo il Newroz!

*Danza nel fuoco, danza nel vento
Salta nel fuoco finchè non è spento,
Porta altra legna, ravviva la brace
Danza con noi questa danza di pace.*

*Danza nel fuoco fino a domani
Al ritmo dei canti dei partigiani
Il passo è forte, la mano è sicura
Oggi è finita galera e tortura!*

Newroz!

E' Serhildane il Newroz!

*E' primavera, spuntano fiori,
Dolci gli odori, dolci i colori,
Radici forti nei nostri cuori,
Dure le spine per gli oppressori!
Fiore di monte, fiore di neve,
fiore sbocciato fra grate e catene,
fiore nutrito di sangue e dolore,
fiore di fuoco, fiore d'amore...*

Brani di una ballata scritta da Dino Frisullo dal carcere di Diyarbakir, dopo il suo arresto al Newroz del 2008.

Il Newroz è l'antico capodanno Zoroastriano del 21 marzo, la grande festa mesopotamica di primavera, della nuova nascita, e, per i kurdi, dei fuochi della libertà





Associazione Odv
"VERSO IL KURDISTAN"
via Mazzini n.118/122
15121 ALESSANDRIA



Centro Servizi
Volontariato
provincia di
Alessandria

STAMPATO CON IL SOSTEGNO
DEL CENTRO SERVIZI PER IL
VOLONTARIATO
DELLA PROVINCIA DI ALESSANDRIA